



Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen
Association des établissements cantonaux d'assurance incendie
Associazione degli istituti cantonali di assicurazione antincendio

INDICE

Ulteriori disposizioni

© Copyright 2015 Berna by VKF / AEAI / AICAA

Note:

L'edizione aggiornata del presente documento può essere consultata nel sito internet
<https://www.bsvonline.ch/it/prescrizioni/>

Il documento è ottenibile presso:

Associazione degli istituti cantonali di assicurazione antincendio

Bundesgasse 20

Casella postale

CH - 3001 Berna

Tel. 031 320 22 22

Fax 031 320 22 99

E-mail mail@vkf.ch

Internet www.vkf.ch

Indice

1	Introduzione	4
2	Attribuzione di pubblicazioni alle direttive antincendio	5
2.1	Nozioni e definizioni (DA 10-15)	5
2.2	Garanzia della qualità nella protezione antincendio (DA 11-15)	5
2.3	Prevenzione incendi e protezione antincendio organizzativa (DA 12-15)	5
2.4	Materiali da costruzione e parti della costruzione (classificazione) (DA 13-15)	6
2.5	Utilizzo di materiali da costruzione (DA 14-15)	7
2.6	Distanze di sicurezza antincendio, Strutture portanti, Compartimenti tagliafuoco (DA 15-15)	7
2.7	Vie di fuga e di soccorso (DA 16-15)	10
2.8	Segnalazione delle vie di fuga - Illuminazione di sicurezza - Alimentazione elettrica d'emergenza (DA 17-15)	10
2.9	Dispositivi di spegnimento (DA 18-15)	11
2.10	Impianti sprinkler (DA 19-15)	12
2.11	Impianti di rivelazione d'incendio (DA 20-15)	12
2.12	Impianti d'evacuazione di fumo e calore (DA 21-15)	12
2.13	Sistemi parafulmine (DA 22-15)	13
2.14	Impianti di trasporto (DA 23-15)	13
2.15	Impianti termotecnici (DA 24-15)	14
2.16	Impianti tecnici d'aerazione (DA 25-15)	16
2.17	Sostanze pericolose (DA 26-15)	16
2.18	Procedura di comprova nella protezione antincendio (DA 27-15)	18
2.19	Procedura di riconoscimento (DA 28-15)	19
3	Attribuzione di pubblicazioni alle note esplicative antincendio	21
3.1	Muri tagliafuoco (NEA 100-15)	21
3.2	Edifici con corti e cortili interni (NEA 101-15)	21
3.3	Edifici con facciate doppie (NEA 102-15)	21
3.4	Camini (NEA 103-15)	21
3.5	Impianti di combustione a trucioli (NEA 104-15)	21
3.6	Impianti di combustione a cippato (NEA 105-15)	21
3.7	Impianti di combustione a pellets (NEA 106-15)	22
3.8	Installazione temporanea d'impianti a gas liquefatto (NEA 107-15)	22
3.9	Garanzia dello stato di funzionamento degli asservimenti antincendio [AAI] (NEA 108-15)	22
4	Abbreviazioni	23

1 Introduzione

La Commissione Tecnica della protezione antincendio AICAA verifica i "documenti sullo stato della tecnica" in merito alla loro conformità con i requisiti minimi delle prescrizioni antincendio AICAA.

Essa definisce come "documenti sullo stato della tecnica" quelle pubblicazioni tecniche delle associazioni professionali che essa ritiene appropriate, quelle che concretizzano le esigenze fondamentali e che corrispondono ai requisiti tecnici di sicurezza relativi alle prescrizioni antincendio.

Le pubblicazioni di terzi che l'AICAA considera come utili per il lavoro nel settore della protezione antincendio, che però nel contempo non entrano in considerazione, a causa della loro configurazione, come "documenti sullo stato della tecnica", vengono anche elencate in questo ambito.

La disposizione dei documenti qui elencati si allinea alla struttura delle prescrizioni antincendio.

L'AICAA intende il presente documento come pubblicazione di supporto per gli specialisti. Essa fornisce gratuitamente questa prestazione di servizio, per cui si assume nessuna responsabilità inerente alla completezza o all'esattezza delle pubblicazioni e delle informazioni qui elencate.

L'indice aggiornato "Ulteriori disposizioni" è consultabile su internet
<https://www.bsvonline.ch/it/prescrizioni/>

2 Attribuzione di pubblicazioni alle direttive antincendio

2.1 Nozioni e definizioni (DA 10-15)

Altezza totale / complessiva

Concordato intercantonale sull'armonizzazione della terminologia edile (CIAE, *acronimo tedesco IVHB*) del 22 settembre 2005 (stato al 1° maggio 2015)

Note esplicative CIAE, edizione 03.09.2013

2.2 Garanzia della qualità nella protezione antincendio (DA 11-15)

Norme, direttive e guide

Promemoria 2007 (2001): 'Qualità nella costruzione' (D/F/E) della Società svizzera degli ingegneri e degli architetti (SIA)

Lignum-Documentazione antincendio, edizione maggio 2015

2.1 Costruire con legno – Garanzia della qualità nella protezione antincendio dell'Economia svizzera del legno (Lignum)

2.3 Prevenzione incendi e protezione antincendio organizzativa (DA 12-15)

In generale

Norma installazione impianti a bassa tensione (NIBT)
Electrosuisse SN 411000, edizione 2015

Cifra 3.2

Direttiva no. 6509, edizione maggio 1999

Saldatura, taglio e procedimenti affini per la lavorazione dei metalli della Commissione federale di coordinamento per la sicurezza sul lavoro (CFSL)

Pubblicazione, edizione 2001

Protezione antincendio durante i lavori di saldatura, di taglio e procedimenti affini dell'Istituto di Sicurezza (IS)

dell'Associazione svizzera per la tecnica della saldatura (ASS)

e dell'Associazione degli istituti cantonali di assicurazione antincendio (AICAA)

RS 941.41 del 1° gennaio 2013

Legge federale sulle sostanze esplosive
(Legge sugli esplosivi, LEspl)

RS 941.411 del 27 novembre 2000 (stato al 1° maggio 2015)

Ordinanza federale sulle sostanze esplosive
(Ordinanza sugli esplosivi OEspl)

Cifra 7.2

Direttiva concernente le vie d'accesso, le superfici di manovra e d'appoggio per i mezzi dei pompieri, versione 1.0 del 04.02.2015,
della Coordinazione Svizzera dei Pompieri (CSP)

2.4 Materiali da costruzione e parti della costruzione (classificazione) (DA 13-15)

Cifra 2.2

SN EN 13501-1+A1:2009; SIA 183.051+A1:2009

Classificazione di prodotti edili e di tipi di costruzione inerente alla loro reazione al fuoco - parte 1: classificazione sulla base dei risultati delle verifiche relative alla reazione al fuoco dei prodotti edili

SN EN 13501-5:2016; SIA 183.055:2016

Classificazione di prodotti edili e di tipi di costruzione inerente alla loro reazione al fuoco - parte 5: classificazione sulla base dei risultati delle verifiche relative alle coperture dei tetti in caso di sollecitazione esterna dovuta al fuoco

SN EN 13501-6:2014; SIA 183.056:2014

Classificazione di prodotti edili e di tipi di costruzione inerente alla loro reazione al fuoco - parte 6: classificazione sulla base dei risultati delle verifiche relative alla reazione al fuoco dei cavi elettrici

Cifra 2.3

Guida per le prescrizioni sulla polizia del fuoco, materiali da costruzione e parti della costruzione, parte B: disposizioni per la verifica

Edizione 1988 (con aggiornamenti 1990, 1994, 1995 e 2005)

dell'Associazione degli istituti cantonali di assicurazione antincendio (AICAA)

Cifra 3.1.3

SN EN 13501-2:2016; SIA 183.052:2016

Classificazione di prodotti edili e di tipi di costruzione inerente alla loro reazione al fuoco - parte 2: classificazione sulla base dei risultati delle verifiche relative alla resistenza al fuoco, con eccezione degli impianti d'aerazione

SN EN 81-58:2003; SIA 370.058:2003

Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione di ascensori

Verifica e procedura d'esame

- parte 58: prova della capacità di resistenza al fuoco delle porte del vano ascensore

Cifra 3.2

Guida per le prescrizioni sulla polizia del fuoco, materiali da costruzione e parti della costruzione, parte B: disposizioni per la verifica

Edizione 1988 (con aggiornamenti 1990, 1994, 1995 e 2005)

dell'Associazione degli istituti cantonali di assicurazione antincendio (AICAA)

Cifra 4.2

Impiego di prodotti da costruzione nella protezione antincendio - riconoscimento di ditte nella protezione antincendio, edizione 31.03.2017, versione 2.0

dell'Associazione degli istituti cantonali di assicurazione antincendio (AICAA)

Cifra 4.3

Prodotti edili riconosciuti in generale, edizione 31.03.2017, versione 12.0

dell'Associazione degli istituti cantonali di assicurazione antincendio (AICAA)

2.5 Utilizzo di materiali da costruzione (DA 14-15)

In generale

Lignum – documentazione antincendio, edizione gennaio 2017

1.2 Costruzioni in legno – impiego di materiali da costruzione (D/F)
dell'Economia svizzera del legno (Lignum)

Lignum – documentazione antincendio, edizione maggio 2015, ristampa/aggiornamento 2017
4.1 Parti della costruzione in legno - soffitti, pareti e rivestimenti con resistenza al fuoco (D/F)
dell'Economia svizzera del legno (Lignum)

Lignum – documentazione antincendio, edizione gennaio 2009
7.1 Pareti esterne - costruzione e rivestimenti (D/F)
dell'Economia svizzera del legno (Lignum)

Documento sullo stato della tecnica rispetto al promemoria antincendio AICAA 'Impianti solari',
edizione 03/2017
dell'Associazione svizzera dei professionisti dell'energia solare (Swissolar)

Registro svizzero della protezione antincendio dell'AICAA (cap. 1 – materiali da costruzione)
Elenco delle utilizzazioni AICAA e delle informazioni tecniche AICAA

Cifra 3.2

Disposizioni d'esame per i sistemi di rivestimento della parete esterna
edizione 02.12.2016, versione 1.0
dell'Associazione degli istituti cantonali di assicurazione antincendio (AICAA)

Misure di protezione antincendio per la coibentazione termica esterna intonacata
(CTEI, *acronimo tedesco VAWD*), edizione V6.3 del 10 novembre 2014, inclusa la corre-
zione del documento sullo stato della tecnica, edizione 2017
dell'Associazione svizzera PSE (polistirene espanso, o polistirolo)

Cifra 5.2

SN EN 60529+A1+A2:2013
Tipi di protezione con custodie (codice-IP)

Cifra 5.3

SN EN 62368-1:2014
Installazioni per la tecnica audio / video, per l'informazione e per la comunicazione
- parte 1: requisiti di sicurezza

SN EN 60950-1+A11+A1+A12+A2-AC:2011
Installazioni della tecnica d'informazione - sicurezza - parte 1: requisiti generali

SN EN 60065+A1+A11+A2+A12:2011
Apparecchi elettronici audio, video e simili – requisiti di sicurezza

2.6 Distanze di sicurezza antincendio, Strutture portanti, Compartimenti tagliafuoco (DA 15-15)

In generale

SN 505 260, edizione 2013
Basi per la progettazione di strutture portanti (SIA 260)
della Società svizzera degli ingegneri e degli architetti (SIA)

SN 505 261, edizione 2014
Azioni sulle strutture portanti (SIA 261)
della Società svizzera degli ingegneri e degli architetti (SIA)

- SN 505 262, edizione 2013
Costruzioni di calcestruzzo (SIA 262)
della Società svizzera degli ingegneri e degli architetti (SIA)
- SN 505 262-C1, edizione 2017
Costruzioni di calcestruzzo (SIA 262), corrigenda C1 alla norma SIA 262:2013
della Società svizzera degli ingegneri e degli architetti (SIA)
- SN 505 263, edizione 2013
Costruzioni di acciaio (SIA 263)
della Società svizzera degli ingegneri e degli architetti (SIA)
- SN 505 264, edizione 2014
Costruzioni miste di acciaio e calcestruzzo (SIA 264)
della Società svizzera degli ingegneri e degli architetti (SIA)
- SN 505 265, edizione 2012
Costruzioni di legno (SIA 265)
della Società svizzera degli ingegneri e degli architetti (SIA)
- SN 505 266, edizione 2015
Costruzioni di muratura (SIA 266)
della Società svizzera degli ingegneri e degli architetti (SIA)
- SN EN 1991-1-2:2002; SIA 261.002:2002
Codice euro 1: effetti sulle strutture portanti
- parte 1-2: effetti in generale – azioni dell'incendio sulle strutture portanti
- SN EN 1991-1-2/NA:2016; SIA 261.002/NA:2016
Codice euro 1: effetti sulle strutture portanti
- parte 1-2: effetti in generale – azioni dell'incendio sulle strutture portanti
- appendice nazionale NA alla SN EN 1991-1-2:2002
- SN EN 1992-1-2:2004; SIA 262.002:2004
Codice euro 2: progettazione delle strutture portanti di calcestruzzo armato e precompresso
- parte 1-2: regole generali - dimensionamento della struttura portante in caso d'incendio
- SN EN 1992-1-2/NA:2014; SIA 262.002/NA:2014
Codice euro 2: progettazione delle strutture portanti di calcestruzzo armato e precompresso
- parte 1-2: regole generali - dimensionamento della struttura portante in caso d'incendio
- appendice nazionale NA alla SN EN 1992-1-2:2004
- Nota della commissione specialistica di tecnica edile: in questo documento dell'anno 2016 si fa riferimento alle prescrizioni antincendio 2003!**
- SN EN 1993-1-2:2005; SIA 263.002:2005
Codice euro 3: dimensionamento e struttura delle costruzioni in acciaio
- parte 1-2: regole generali - dimensionamento della struttura portante in caso d'incendio
- SN EN 1993-1-2/NA:2016; SIA 263.002/NA:2016
Codice euro 3: dimensionamento e struttura delle costruzioni in acciaio
- parte 1-2: regole generali - dimensionamento della struttura portante in caso d'incendio
- appendice nazionale NA alla SN EN 1993-1-2:2005
- SN EN 1994-1-2:2005 + A1:2014; SIA 264.002:2005 +A1:2014
Codice euro 4: dimensionamento e costruzione delle strutture portanti miste in acciaio e calcestruzzo
- parte 1-2: regole generali - dimensionamento della struttura portante in caso d'incendio
- SN EN 1994-1-2/NA:2016; SIA 264.002/NA:2016
Codice euro 4: dimensionamento e costruzione delle strutture portanti miste in acciaio e calcestruzzo
- parte 1-2: regole generali - dimensionamento della struttura portante in caso d'incendio
- appendice nazionale NA alla SN EN 1994-1-2:2005

- SN EN 1995-1-2:2004; SIA 265.002:2004
Codice euro 5: progettazione, calcolo e dimensionamento delle costruzioni in legno
- parte 1-2: regole generali - dimensionamento della struttura portante in caso d'incendio
- SN EN 1995-1-2/NA:2014; SIA 265.002/NA:2014
Codice euro 5: dimensionamento e struttura delle costruzioni in legno
- parte 1-2: regole generali - dimensionamento della struttura portante in caso d'incendio
- appendice nazionale NA alla SN EN 1995-1-2:2004
- SN EN 1996-1-2:2005; SIA 266.002:2005
Codice euro 6: dimensionamento e struttura delle costruzioni in muratura
- parte 1-2: regole generali - dimensionamento della struttura portante in caso d'incendio
- SN EN 1996-1-2/NA:2014; SIA 266.002/NA:2014
Codice euro 6: dimensionamento e struttura delle costruzioni in muratura
- parte 1-2: regole generali - dimensionamento della struttura portante in caso d'incendio
- appendice nazionale NA alla SN EN 1996-1-2:2005
- SN EN 1999-1-2:2007; SIA 263.902:2007
Codice euro 9: dimensionamento e costruzione delle strutture portanti in alluminio
- parte 1-2: dimensionamento della struttura portante in caso d'incendio
- DIN 4102-4, edizione 2016
Reazione al fuoco dei materiali da costruzione e delle parti della costruzione
- parte 4: compilazione e impiego di materiali da costruzione classificati, di parti della costruzione e parti della costruzione speciali classificate
- Lignum – documentazione antincendio, edizione gennaio 2017
1.1 Costruzioni in legno – requisiti della protezione antincendio (D/F)
dell'Economia svizzera del legno (Lignum)
- Lignum – documentazione antincendio, edizione dicembre 2011
3.1 Dimensionamento della resistenza al fuoco - parti della costruzione e collegamenti (D/F)
dell'Economia svizzera del legno (Lignum)
- Lignum – documentazione antincendio, edizione maggio 2015, ristampa/aggiornamento 2017
4.1 Parti della costruzione in legno - soffitti, pareti e rivestimenti con resistenza al fuoco (D/F)
dell'Economia svizzera del legno (Lignum)
- Lignum – documentazione antincendio, edizione aprile 2018
4.2 Parti della costruzione in legno – raccordo di parti della costruzione con resistenza al fuoco
(D/F)
dell'Economia svizzera del legno (Lignum)
- Lignum – documentazione antincendio, edizione gennaio 2010
6.1 Tecnica della casa - installazioni e sbarramenti antincendio (D/F)
dell'Economia svizzera del legno (Lignum)
- Lignum – documentazione antincendio, edizione ottobre 2007
8.1 Chiusure - sistemi per porte e pareti divisorie (D/F)
dell'Economia svizzera del legno (Lignum)
- Lignum – documentazione antincendio, edizione ottobre 2007
8.2 Chiusure - finestre antincendio EI30 (D/F)
dell'Economia svizzera del legno (Lignum)
- Pubblicazione C 1/12, edizione 2012, inclusa la correzione C 1/12 del 02.05.2017
Tabelle di dimensionamento per le costruzioni miste
della Centrale svizzera per le costruzioni in acciaio (SZS)
- Pubblicazione C 2.5:2017, versione 1.1, edizione 12.06.2017
Sistemi intumescenti antincendio
della Centrale svizzera per le costruzioni in acciaio (SZS)

Steeldoc 05/17, edizione 2017

Protezione antincendio nella costruzione in acciaio tec 02:2017,
della Centrale svizzera per le costruzioni in acciaio (SZS)

Pubblicazione, edizione ottobre 1995

Solette in acciaio-calcestruzzo rinforzate con armature collanti
dell'Istituto assicurativo per fabbricati del canton San Gallo

Documento sullo stato della tecnica relativo al promemoria antincendio AICAA 'Impianti solari',
edizione 03/2017

dell'Associazione svizzera dei professionisti dell'energia solare (Swissolar)

Registro svizzero della protezione antincendio dell'AICAA (cap. 2 – parti della costruzione)

Elenco delle utilizzazioni AICAA e delle informazioni tecniche AICAA

2.7 Vie di fuga e di soccorso (DA 16-15)

In generale

RS 822.114 del 18 agosto 1993 (stato al 1° maggio 2015)

Ordinanza 4 concernente la legge sul lavoro (OLL 4)

(Aziende industriali, approvazione dei piani e permesso d'esercizio)

RS 832.30 del 19 dicembre 1983 (stato al 1° gennaio 2018)

Ordinanza sulla prevenzione degli infortuni e delle malattie professionali

(Ordinanza sulla prevenzione degli infortuni, OPI)

SN EN 179:2008; SIA 343.501:2008

Serrature e ferramenta per la costruzione - chiusure per uscite d'emergenza con maniglia o
maniglione antipanico a spinta per porte nelle vie di soccorso - requisiti e procedura d'esame

SN EN 1125:2008; SIA 343.502:2008

Serrature e ferramenta per la costruzione - porte a chiusura antipanico con maniglione oriz-
zontale a spinta per porte nelle vie di soccorso - requisiti e procedura d'esame

SN EN 13637:2015; SIA 343.509:2015

Serrature e ferramenta per la costruzione – impianti per porte di fuga comandati elettricamente
per porte nelle vie di fuga - requisiti e procedura d'esame

2.8 Segnalazione delle vie di fuga - Illuminazione di sicurezza - Alimentazione elet- trica d'emergenza (DA 17-15)

In generale

SUVA 44007.I

Segnaletica di sicurezza

dell'Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni (SUVA)

ISO 3864-1, 2 + 3, edizione 2011

Simboli grafici - colori e segnali di sicurezza

SN EN ISO 7010, edizione 2012

Simboli grafici - colori e segnali di sicurezza

Segnali di sicurezza registrati (ISO 7010:2011)

ISO 16069, edizione 2017

Simboli grafici – segnali di sicurezza – sistemi di sicurezza

Norma installazione impianti a bassa tensione (NIBT)

Electrosuisse SN 411000, edizione 2015

SN EN 1838, edizione 2013

Tecnica della luce applicata - illuminazione d'emergenza

SN EN 60598-2-22, edizione 1998 + A1: 2003 + A2: 2008
Requisiti particolari - luci per l'illuminazione d'emergenza

SN EN 50171, edizione 2001
Sistemi di alimentazione elettrica centrale

SN EN 50172, edizione 2004
Impianti d'illuminazione di sicurezza

SN EN 50272-2, edizione 2001
Requisiti per la sicurezza alle batterie e agli impianti a batteria, parte 2: batterie fisse

DIN 4102 -12, edizione 1998
Mantenimento della funzione degli impianti per cavi elettrici

Documento sullo stato della tecnica per l'illuminazione d'emergenza, edizione 2016
dell'Associazione svizzera per la luce (SLG)

2.9 Dispositivi di spegnimento (DA 18-15)

In generale

RS 813.11 del 05 giugno 2015 (stato 1° maggio 2017)
Ordinanza sulla protezione contro le sostanze e i preparati pericolosi
(Ordinanza sui prodotti chimici, OPChim)

RS 814.81 del 18 maggio 2005 (stato 1° gennaio 2018)
Ordinanza concernente la riduzione dei rischi nell'utilizzazione di determinate sostanze, preparati e oggetti particolarmente pericolosi
(Ordinanza sulla riduzione dei rischi inerenti ai prodotti chimici, ORRPChim)

SN EN 671-1, edizione 2012
Impianti fissi di spegnimento - idranti a parete
- parte 1: aspi per tubi con tubo inalterabile nella forma

SN EN 671-3, edizione 2009
Impianti fissi di spegnimento - impianti per tubi
- parte 3: manutenzione degli aspi per tubi con tubo inalterabile nella forma e degli idranti a parete con tubo piatto

RS 819.121 del 20 novembre 2002 (stato 1° luglio 2015)
Ordinanza sulla sicurezza delle attrezzature a pressione
(Ordinanza sulle attrezzature a pressione)

SN EN 3-7+A1, edizione 2007-10
Estintori d'incendio portatili
- parte 7: caratteristiche, prestazioni di spegnimento, requisiti ed esami

Registro svizzero della protezione antincendio dell'AICAA (cap. 6)
Elenco delle utilizzazioni AICAA e delle informazioni tecniche AICAA

Cifra 3.1.1

SN EN ISO 7010, edizione 2012
Simboli grafici - colori e segnali di sicurezza
Segnali di sicurezza registrati (ISO 7010:2011)

Cifra 3.1.3

Regolamentazione W3, edizione 2013
Direttive per la realizzazione delle installazioni d'acqua potabile
della Società svizzera dell'industria del gas e delle acque (SSIGA)

Cifra 3.3

Direttiva SES impianti di spegnimento a gas, edizione 01.01.2018
Progettazione, installazione e funzionamento
dell'Associazione svizzera dei costruttori di sistemi di sicurezza (SES)

2.10 Impianti sprinkler (DA 19-15)**In generale**

Registro svizzero della protezione antincendio dell'AICAA (cap. 6)
Elenco delle utilizzazioni AICAA e delle informazioni tecniche AICAA

Cifra 3.5

Regolamentazione W5, edizione 2013
Direttive per il raccordo di impianti sprinkler alla rete d'approvvigionamento dell'acqua potabile,
della Società svizzera dell'industria del gas e delle acque (SSIGA)

SN EN 1717, edizione 2001
Protezione contro le contaminazioni dell'acqua potabile nelle installazioni e requisiti generali
per i dispositivi di sicurezza per la prevenzione delle contaminazioni dell'acqua potabile cau-
sate dal riflusso

Cifra 4.1

Direttiva SES impianti sprinkler, edizione 01.07.2015
Progettazione, installazione e funzionamento
dell'Associazione svizzera dei costruttori di sistemi di sicurezza (SES)

2.11 Impianti di rivelazione d'incendio (DA 20-15)**In generale**

Registro svizzero della protezione antincendio dell'AICAA (cap. 6)
Elenco delle utilizzazioni AICAA e delle informazioni tecniche AICAA

Cifra 3.3

SN 54002, edizione 2017
Rilevatori d'incendio - dispositivi di comando e pannelli indicatori dei pompieri

Cifra 3.8.1 capoverso 1

Direttiva SES impianti di rivelazione d'incendio, edizione 01.01.2015
Progettazione, installazione e funzionamento
dell'Associazione svizzera dei costruttori di sistemi di sicurezza (SES)

2.12 Impianti d'evacuazione di fumo e calore (DA 21-15)**In generale**

SN EN 12101-1, edizione 2005-11 / modifica A1:2006-05
Sistema per il controllo del fumo e del calore
- parte 1: disposizioni per le cortine antifumo

SN EN 12101-2, edizione 2017-08
Sistema per il controllo del fumo e del calore
- parte 2: Apparecchi d'evacuazione di fumo e calore naturali

- SN EN 12101-3, edizione 2015-11
Sistema per il controllo del fumo e del calore
- parte 3: disposizioni per gli apparecchi d'evacuazione di fumo e calore meccanici
- SN EN 12101-6, edizione 2005-09
Sistema per il controllo del fumo e del calore
- parte 6: specifiche per i sistemi a pressione differenziale - unità costruttive
- SN EN 12101-7, edizione 2011-08
Sistema per il controllo del fumo e del calore
- parte 7: canali di sfogo del fumo
- SN EN 12101-8, edizione 2011-08
Sistema per il controllo del fumo e del calore
- parte 8: sportelli d'aerazione
- SN EN 12101-10, edizione 2005-12 / corrigenda AC: 2007-05
Sistema per il controllo del fumo e del calore
- parte 10: alimentazione energetica
- Registro svizzero della protezione antincendio dell'AICAA (cap. 8)
Elenco delle utilizzazioni AICAA e delle informazioni tecniche AICAA

2.13 Sistemi parafulmine (DA 22-15)

In generale

Norma installazione impianti a bassa tensione (NIBT)
Electrosuisse SN 411000, edizione 2015

Cifra 3.3

Regola svizzera sistemi parafulmine
- Electrosuisse SN 464022, edizione 2015

Regola svizzera dispersori di fondazione
- Electrosuisse SNR 464113, edizione 2015

Direttiva no. 239.1006i, stato al 31 ottobre 2006
Linee di allacciamento agli impianti a bassa tensione
dell'Ispettorato federale degli impianti a corrente forte (ESTI)

2.14 Impianti di trasporto (DA 23-15)

In generale

RS 930.112 del 25 novembre 2015 (stato 20 aprile 2016)
Ordinanza sulla sicurezza degli ascensori (Ordinanza sugli ascensori)

SN EN 81-3+A1:2008
Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione di ascensori
- parte 3: montacarichi elettrici e idraulici

SN EN 81-20:2014
Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione di ascensori – ascensori per il trasporto di persone e di merci
- parte 20: ascensori per persone e per carichi

SN EN 81-21:2009 + A1:2012
Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione di ascensori - ascensori per il trasporto di persone e di merci
- parte 21: nuovi ascensori per persone e per carichi in fabbricati esistenti

SN EN 81-28:2003

Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione di ascensori - ascensori per il trasporto di persone e di merci

- parte 28: chiamata a distanza e d'emergenza con ascensori per persone e per carichi

SN EN 81-31:2010

Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione di ascensori - ascensori speciali per il trasporto di merci

- parte 31: ascensori per merci accessibili

SN EN 81-41:2010

Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione di ascensori - ascensori speciali per il trasporto di persone e di merci

- parte 41: ascensori verticali a piattaforma per persone con mobilità ridotta

SN EN 81-50:2014

Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione di ascensori - prove

- parte 50: regole della costruzione, calcoli e prove delle componenti degli ascensori

SN EN 81-58:2003

Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione di ascensori - ascensori per il trasporto di persone e di merci

- parte 58: prova della capacità di resistenza al fuoco delle porte del vano ascensore

SN EN 81-70:2003 + A1:2004

Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione di ascensori – applicazioni particolari con ascensori per persone e per carichi

- parte 70: accessibilità degli ascensori per persone comprese le persone diversamente abili

SN EN 81-71:2005 + A1:2006

Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione di ascensori – applicazioni particolari con ascensori per persone e per carichi

- parte 71: particolari misure di protezione contro il degrado intenzionale

SN EN 81-73:2016

Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione di ascensori - applicazioni particolari con ascensori per persone e per carichi

- parte 73: reazione degli ascensori in caso d'incendio

SN EN 81-77:2013

Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione di ascensori - applicazioni particolari con ascensori per persone e per carichi

- parte 77: ascensori soggetti a condizioni sismiche

SN EN 13015:2001 + A1:2008

Manutenzione degli ascensori e delle scale mobili - regole per le disposizioni di manutenzione

Cifra 4**SN EN 81-72:2015**

Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione di ascensori – applicazioni particolari con ascensori per persone e per carichi

- parte 72: ascensori per i pompieri

2.15 Impianti termotecnici (DA 24-15)

Lignum – documentazione antincendio, edizione gennaio 2010

6.1 Tecnica della casa - installazioni e sbarramenti antincendio dell'Economia svizzera del legno (Lignum)

Cifra 1

Direttiva no. 6517, Gas liquefatto, edizione del 6 dicembre 2017
della Commissione federale di coordinamento per la sicurezza sul lavoro (CFSL)

Regolamentazione G1, edizione 1° aprile 2012

Direttive gas per installazioni a gas, installazione di apparecchi a gas, condotte di raccordo domestico con una pressione d'esercizio fino a 5 bar per gas naturale H e miscele di gas liquido e aria

della Società svizzera dell'industria del gas e delle acque (SSIGA)

Promemoria G10002, edizione febbraio 2011

Promemoria per la pianificazione, la realizzazione, il funzionamento e la manutenzione delle installazioni a gas negli impianti a biogas

Direttiva L1, edizione 2016

Deposito di gas liquefatti nonché per le installazioni di gas liquefatto nelle economie domestiche, nell'artigianato e nell'industria (direttive sui gas liquefatti L1)

della Società svizzera dell'industria del gas e delle acque (SSIGA)

Promemoria 66055, impianti di biogas sicuri, giugno 2013

dell'Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni (SUVA)

Raccomandazione sullo stoccaggio di pellets in depositi costruiti in proprio, edizione gennaio 2013, della proPellets

Documento sullo stato della tecnica, 'Scambiatori di calore per gas combustibili' (DST SCG, acronimo tedesco STP AWT), edizione settembre 2014 (D/F)

dell'Associazione clima nel fabbricato Svizzera (GebäudeKlima Schweiz / GKS)

Promemoria 2023, edizione 2008

Ventilazione negli edifici abitativi

della Società svizzera degli ingegneri e degli architetti (SIA)

Feusuisse parte A, DST 'Condotti dei fumi'

Stato 2016 (D/F)

Feusuisse parte B, DST 'Costruzione di stufe e di caminetti'

Stato 2017 (D/F)

Cifra 2.2

Registro svizzero della protezione antincendio dell'AICAA (cap. 3 e 4)

Elenco delle utilizzazioni AICAA e delle informazioni tecniche AICAA

Cifra 3.5

Direttiva, 91-1 Aerazione ed espulsione aria dai locali per il riscaldamento 06/1997

della Società svizzera degli ingegneri per la termica e il clima (SITC) (*acronimo tedesco SWKI*)

Cifra 3.7

Direttiva 93-1, edizione maggio 1994

con complemento no.1 del gennaio 1997 e complemento no. 2 dell'aprile 2004

Dispositivi tecnici di sicurezza per gli impianti di riscaldamento

della Società svizzera degli ingegneri per la tecnica in casa (SITC)

Cifra 4.1

Nota esplicativa antincendio AICAA "[Caminetti](#)" (103-15)

Cifra 4.3

Nota esplicativa antincendio AICAA "[Impianti di combustione a trucioli](#)" (104-15)

Nota esplicativa antincendio AICAA "[Impianti di combustione a cippato](#)" (105-15)

Nota esplicativa antincendio AICAA "[Impianti di combustione a pellets](#)" (106-15)

Cifra 4.8

SN EN 378-1, edizione 2017-05

Impianti di refrigerazione e pompe di calore - requisiti tecnici di sicurezza e requisiti ambientali rilevanti

- parte 1: requisiti fondamentali, definizioni, classificazioni e criteri di selezione

SN EN 378-2, edizione 2017-05

Impianti di refrigerazione e pompe di calore - requisiti tecnici di sicurezza e requisiti ambientali rilevanti

- parte 2: costruzione, produzione, prova e documentazione

SN EN 378-3, edizione 2017-05

Impianti di refrigerazione e pompe di calore - requisiti tecnici di sicurezza e requisiti ambientali rilevanti

- parte 3: luogo d'installazione e protezione delle persone

SN EN 378-4, edizione 2017-05

Impianti di refrigerazione e pompe di calore - requisiti tecnici di sicurezza e requisiti ambientali rilevanti

- parte 4: funzionamento, manutenzione, ripristino e ricupero

Direttiva no. 6507, edizione agosto 1995

Ammoniaca - stoccaggio e maneggio

della Commissione federale di coordinamento per la sicurezza sul lavoro (CFSL)

Cifra 5

SN EN 1443, edizione 2003-06

Condotti dei fumi - requisiti generali

Cifra 5.7

Raccomandazione sui camini 'Altezza minima dei camini sui tetti', edizione 2013 dell'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM)

2.16 Impianti tecnici d'aerazione (DA 25-15)**Cifra 2.2**

Registro svizzero della protezione antincendio dell'AICAA (cap. 5)

Elenco delle utilizzazioni AICAA e delle informazioni tecniche AICAA

Cifra 4.3.5

Gli impianti tecnici d'aerazione per le costruzioni di protezione devono essere realizzati secondo le istruzioni tecniche dell'Ufficio federale della protezione civile.

2.17 Sostanze pericolose (DA 26-15)**In generale**

RS 813.1 del 15 dicembre 2000 (stato 1° gennaio 2017)

Legge federale sulla protezione contro le sostanze e i preparati pericolosi (Legge sui prodotti chimici, LPChim)

- RS 814.01 del 7 ottobre 1983 (stato 1° gennaio 2018)
Legge federale sulla protezione dell'ambiente
(Legge sulla protezione dell'ambiente, LPAmb)
- RS 941.41 del 25 marzo 1977 (stato 1° gennaio 2013)
Legge federale sulle sostanze esplosive
(Legge sugli esplosivi, LEspl)
- RS 946.51 del 6 ottobre 1995 (stato 1° maggio 2017)
Legge federale sugli ostacoli tecnici al commercio
(LOTG)
- RS 813.11 del 5 giugno 2015 (stato 1° maggio 2017)
Ordinanza sulla protezione contro le sostanze e i preparati pericolosi
(Ordinanza sui prodotti chimici, OPChim)
- RS 814.012 del 27 febbraio 1991 (stato 1° giugno 2015)
Ordinanza sulla protezione contro gli incidenti rilevanti
(Ordinanza incidenti rilevanti, OPIR)
- RS 817.023.61 del 23 novembre 2005 (stato 1° maggio 2017)
Ordinanza del DFI concernente i generatori aerosol
- RS 832.312.17 del 5 aprile 1966
Ordinanza concernente la prevenzione degli infortuni e delle malattie professionali nella costruzione e nell'esercizio di forni di essiccazione e cottura di vernici
- RS 832.314.12 del 5 aprile 1966 (stato 1° maggio 1966)
Ordinanza concernente la prevenzione degli infortuni e delle malattie professionali nella verniciatura a spruzzo
- RS 941.411 del 27 novembre 2000 (stato 20 aprile 2016)
Ordinanza federale sulle sostanze esplosive
(Ordinanza sugli esplosivi, OEspl)
- Promemoria 2153, prevenzione e protezione contro le esplosioni - principi generali, prescrizioni minime, zone / stato settembre 2015
dell'Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni (SUVA)
- Promemoria 66055, impianti di biogas sicuri, giugno 2013
dell'Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni (SUVA)
- Promemoria 66122, bombole a gas - stoccaggio, linee di controllo, sistemi di distribuzione a gas / marzo 2007
dell'Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni (SUVA)
- Promemoria 67068, lista di controllo bombole di gas, febbraio 2013
dell'Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni (SUVA)
- Promemoria, impiego di dispositivi arresta-fiamma nelle stazioni di servizio per benzina e miscele di etanolo e benzina fino e con E85 / stato 04/07
dell'Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni (SUVA)
- Direttiva no. 1825, edizione maggio 2005
Liquidi infiammabili, stoccaggio e manipolazione
della Commissione federale di coordinamento per la sicurezza sul lavoro (CFSL)
- Direttiva no. 1871, edizione giugno 2013
Laboratori chimici
della Commissione federale di coordinamento per la sicurezza sul lavoro (CFSL)

- Direttiva no. 6517, Gas liquefatto, edizione del 6 dicembre 2017
della Commissione federale di coordinamento per la sicurezza sul lavoro (CFSL)
- Direttiva no. 6507, edizione agosto 1995
Ammoniaca, stoccaggio e maneggio
della Commissione federale di coordinamento per la sicurezza sul lavoro (CFSL)
- Prevenzione degli incidenti maggiori legati ai depositi di fertilizzanti contenenti nitrati d'ammonio (UFAM), edizione 2011 (D/F)
- Direttive sui depositi con serbatoi per l'industria chimica (DSIC, *acronimo tedesco TRCI*), edizione 2009, dell'Industria chimica basilese (*BCI Basler Chemischen Industrie*)
- Norma installazione impianti a bassa tensione (NIBT)
Electrosuisse SN 411000, edizione 2015
- Deposito di sostanze pericolose, linee guida per la pratica, edizione 2018 (D)
degli uffici per l'ambiente dei cantoni della Svizzera nord-occidentale (AG, BE, BL, BS, SO),
dei cantoni TG e ZH nonché dell'Assicurazione fabbricati del canton Zurigo
- Regole della tecnica RG 450,
dell'Associazione svizzera per la tecnica della saldatura (SVS)
- Serie di pubblicazioni
della Commissione di esperti per la sicurezza nell'industria chimica della Svizzera (*acronimo tedesco ESCIS*)
- Opuscolo no. 2, edizione 1997
Elettricità statica, regole per la sicurezza aziendale
della Commissione di esperti per la sicurezza nell'industria chimica della Svizzera (*acronimo tedesco ESCIS*)
- Direttive per gli impianti con serbatoi, edizione 1974, modifiche 1992 + 2009
della Centrale svizzera per l'importazione di carburanti e combustibili liquidi (CARBURA)
- Regole della tecnica secondo VWF / T1d - T9d, edizione 1999
Dimensionamento, realizzazione ed esame dei serbatoi/cisterne
dell'Associazione svizzera ispezioni tecniche (ASIT)
- Direttiva SES, impianti sprinkler, edizione 01.07.2015
Progettazione, installazione e funzionamento
dell'Associazione svizzera dei costruttori di sistemi di sicurezza (SES)
- Regolamentazione G1, edizione 2017
Direttive gas per installazioni a gas, installazione di apparecchi a gas, condotte di raccordo
domestico con una pressione d'esercizio fino a 5 bar per gas naturale H e miscele di gas
liquido e aria
della Società svizzera dell'industria del gas e delle acque (SSIGA)
- Direttiva L1, edizione 2016
Deposito di gas liquefatti nonché per le installazioni di gas liquefatto nelle economie domesti-
che, nell'artigianato e nell'industria (direttive sui gas liquefatti L1)
della Società svizzera dell'industria del gas e delle acque (SSIGA)

2.18 Procedura di comprova nella protezione antincendio (DA 27-15)

Norme, direttive e guide

BS 7974:2001, Application of fire safety engineering principles to the design of buildings, Code of practice, BSI, London.

ISO 16733-1:2015

Fire safety engineering – Selection of design fire scenarios and design fires – Part 1: Selection of design fire scenarios

ISO/TR 16738:2009

Fire-safety engineering – Technical information on methods for evaluating behaviour and movement of people

ISO 23932:2009

Fire Safety Engineering – General Principles

ISO/TS 29761:2015

Fire safety engineering – Selection of design occupant behavioural scenarios

DIN 18009-1:2016-09

Brandschutzingenieurwesen – Teil 1: Grundsätze und Regeln für die Anwendung

Direttiva per analisi particolareggiate d'evacuazione (RiMEA), versione 3.0.0, (D) 10 marzo 2016, dell'associazione RiMEA

Direttiva VDI 6019 foglio 1: procedure per ingegneri sul dimensionamento dell'evacuazione del fumo dai fabbricati - sviluppi dell'incendio, verifica dell'efficacia, edizione 2006 (D) dell'Associazione ingegneri tedeschi (VDI)

Direttiva VDI 6019 foglio 2: procedure per ingegneri sul dimensionamento dell'evacuazione del fumo dai fabbricati - metodi d'ingegneria, edizione 2009 (D) dell'Associazione ingegneri tedeschi (VDI)

OIB 330.2-019/15, linee guida: divergenze nella protezione antincendio e nei concetti di protezione antincendio, edizione marzo 2015 (D) dell'Istituto austriaco per la tecnica della costruzione (OIB)

vfdb TB 04-01, linee guida: metodi d'ingegneria della protezione antincendio, edizione novembre 2013 (D) dell'Associazione per incentivare la protezione antincendio tedesca (vfdb)

Bibliografia

WIESE J. (2011): Anwendbarkeit der vfdb RL 01/01 und des vfdb Leitfadens TB 04/01, Halfkann & Kirchner, Erkelenz.

SCHNEIDER U. (2013): Ingenieurmethoden im baulichen Brandschutz, 7. Auflage, expert verlag, Renningen.

SCHNEIDER U. (2009): Ingenieurmethoden im Brandschutz, 2. Auflage, Werner Verlag, Neuwied.

GUNDEL ST. / MÜLLI L. (2009): Unternehmenssicherheit, Oldenbourg Verlag, München.

KLOTE J. / MILKE J. A. e.a. (2012): Handbook of Smoke Control Engineering, American Society of Heating, Refrigerating and Air-Conditioning Engineers (ASHRAE), International Code Council (ICC), Society of Fire Protection Engineers (SFPE), National Fire Protection Association (NFPA); Atlanta.

FREY P. (2015): Brandschutzplanung mit ingenieurwissenschaftlichen Methoden, 2. Auflage, Basellandschaftliche Gebäudeversicherung, Liestal

2.19 Procedura di riconoscimento (DA 28-15)

Cifra 2.1

Legge federale concernente i prodotti da costruzione (RS 933.0) del 21 marzo 2014 (stato 1° ottobre 2014)

Cifra 2.2

Impiego di prodotti da costruzione nella protezione antincendio - riconoscimento di ditte nella protezione antincendio, edizione 31.03.2017, versione 2.0 dell'Associazione degli istituti cantonali di assicurazione antincendio (AICAA)

Cifra 4

Regolamento 5000-15 Requisiti dettagliati per il riconoscimento AICAA di ditte specializzate per gli impianti sprinkler, edizione 2015
dell'Associazione degli istituti cantonali di assicurazione antincendio (AICAA)

Regolamento 5001-15 Requisiti dettagliati per il riconoscimento AICAA di ditte specializzate per gli impianti di rivelazione d'incendio, edizione 2015
dell'Associazione degli istituti cantonali di assicurazione antincendio (AICAA)

Cifra 4.2.1

SN EN 16763:2017

Servizi per i sistemi di sicurezza antincendio e i sistemi di sicurezza

3 Attribuzione di pubblicazioni alle note esplicative antincendio

3.1 Muri tagliafuoco (NEA 100-15)

Attualmente non ci sono indicazioni inerenti a pubblicazioni da poter essere menzionate qui.

3.2 Edifici con corti e cortili interni (NEA 101-15)

Attualmente non ci sono indicazioni inerenti a pubblicazioni da poter essere menzionate qui.

3.3 Edifici con facciate doppie (NEA 102-15)

Attualmente non ci sono indicazioni inerenti a pubblicazioni da poter essere menzionate qui.

3.4 Caminetti (NEA 103-15)

In generale

SN EN 13229, edizione 2005-10, Inserti per caminetti compresi i caminetti aperti per combustibili solidi - requisiti ed esami

Lignum – documentazione antincendio, edizione gennaio 2010
Tecnica della casa - installazioni e sbarramenti antincendio
dell'Economia svizzera del legno (Lignum)

3.5 Impianti di combustione a trucioli (NEA 104-15)

Cifra 4 e cifra 5.5

Regola tecnica 3673 foglio 1, edizione 2002-11 (D)
Decompressione delle esplosioni di polvere
dell'Associazione degli ingegneri tedeschi (VDI)

Cifra 6 e cifra 7

SN EN 12779, edizione 2016-05

Macchine per la lavorazione del legno - impianti fissi d'aspirazione per la polvere e i trucioli di legno - requisiti di sicurezza e prestazioni (D)

SN EN 14491, edizione 2012-10

Sistemi di protezione per la decompressione delle esplosioni di polvere (D)

Promemoria 2153, Prevenzione e protezione contro le esplosioni - principi generali, prescrizioni minime, zone / stato settembre 2015

dell'Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni (SUVA)

VDI 3673 foglio, Decompressione delle esplosioni di polvere, 2002-11 (D)

3.6 Impianti di combustione a cippato (NEA 105-15)

In generale

Bollettino d'informazione no. 66050, edizione 2000

Sili per legna verde sminuzzata

dell'Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni (SUVA)

3.7 Impianti di combustione a pellets (NEA 106-15)**In generale**

Bollettino d'informazione no. 66050, edizione 2000

Sili per legna verde sminuzzata

dell'Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni (SUVA)

3.8 Installazione temporanea d'impianti a gas liquefatto (NEA 107-15)

Attualmente non ci sono indicazioni inerenti a pubblicazioni da poter essere menzionate qui.

3.9 Garanzia dello stato di funzionamento degli asservimenti antincendio [AAI] (NEA 108-15)**In generale**

Promemoria 2046, edizione 2015

Verifiche integrali dei sistemi per la tecnica del fabbricato

della Società svizzera degli ingegneri e degli architetti (SIA)

4 Abbreviazioni

AICAA	: Associazione degli istituti cantonali di assicurazione antincendio, 3011 Berna
ASIT	: Associazione svizzera ispezioni tecniche, 8304 Wallisellen
ASS	: Associazione svizzera per la tecnica della saldatura, 4006 Basilea
BCI	: Industria chimica basilese, 4002 Basilea
BSI	: British Standards Institution, Londra
CARBURA	: Centrale svizzera per l'importazione di carburanti e combustibili liquidi 8001 Zurigo
CFSL	: Commissione federale di coordinamento per la sicurezza sul lavoro, Lucerna
DIN	: Deutsches Institut für Normung, Berlino
EKS	: Convenzione europea per la costruzione in acciaio
EN	: Norma europea
ESCIS	: Commissione di esperti per la sicurezza nell'industria chimica della Svizzera, 6002 Lucerna
ESTI	: Ispettorato federale degli impianti a corrente forte, 8320 Fehraltorf
FAT	: Stazione federale di ricerche in economia e tecnologia agricole 8356 Ettenhausen
feusuisse	: Associazione per impianti a combustione nei locali, rivestimenti con piastrelle, sistemi per gas combust, 4600 Olten
GKS	: GebäudeKlima Schweiz, Associazione per la tecnica di riscaldamento, d'aera- zione e del clima, 4603 Olten
ISO	: International Organization for Standardization, 1214 Vernier
LIGNUM	: Economia svizzera del legno, 8008 Zurigo
OIB	: Österreichisches Institut für Bautechnik, Vienna
proPellets	: proPellets.ch, Comunità d'interesse del settore svizzero del pellet, 8005 Zurigo
RiMEA	: Richtlinie für Mikroskopische Entfluchtungs-Analysen, Duisburgo
SES	: Associazione svizzera dei costruttori di sistemi di sicurezza, 8604 Volketswil
SEV	: Electrosuisse, Associazione per l'elettrotecnica, e le tecnologie dell'energia e dell'informatica, 8320 Fehraltorf
SIA	: Società svizzera degli ingegneri e degli architetti, 8039 Zurigo
SITC	: Società svizzera degli ingegneri per la termica e il clima (tecnica in casa) 3322 Urtenen-Schönbühl
SN	: Norma svizzera
SSIGA	: Società svizzera dell'industria del gas e delle acque, 8002 Zurigo
SUVA	: Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni, 6002 Lucerna
SZS	: Centrale svizzera per le costruzioni in acciaio, 8034 Zurigo
TRCI	: Direttive sui depositi con serbatoi per l'industria chimica, Industria chimica ba- silese (Basler Chemische Industrie BCI), 4002 Basilea
UFAM	: Ufficio federale dell'ambiente, 3003 Berna
VDI	: Verein Deutscher Ingenieure, Düsseldorf
VFDB	: Vereinigung zur Förderung des Deutschen Brandschutzes e.V., Köln